



westerbergs



westerbergs motion

200 623 10, 200 601 72

SE

monteringsanvisning

DK

monteringsanvisning

NO

monteringsanvisning

FI

asennusohje

GB

instruction

RU

указания по монтажу

termostatblandare westerbergs motion

Testad och godkänd av SINTEF Byggforsk enligt gällande norm EN 1111.
Rekommenderat arbetstryck 0,5 - 10 Bar. Testtryck 16 Bar.

installation

Före installation skall rören vara renspolade från smuts och föroreningar.
Vattenanslutning: Varmt - vänster, kallt höger.

funktion

Vattenflödet regleras med den vänstra ratten och temperaturen med den höra. Vridning motsols ger varmare och vridning medsols ger kallare vatten. En släckningsspärr är inställd på 38 grader. Önskas varmare vatten, tryck in den röda knappen och vrid ratten motsols.

underhåll och rengöring

Det är lämpligt att lossa strålsamlaren med jämna mellanrum och lägga den i ättikslösning några timmar. (Gäller badkarsblandaren). Rengör blandaren utsida med varmt vatten och torka rent med ren och mjuk trasa. Använd aldrig kemiska tvättmedel, syrabaserade eller på annat sätt aggressiva lösningar, ej heller stålull eller dyligt. Svåra kalkfläckar borttages med ättika.

byte av insats

1. Stäng av huvudvattenledningen och kontrollera att inget vatten kommer ur blandaren när handtaget är i öppet läge.
2. Peta loss kortsidan av vänster ratt och lossa skruven innanför.
3. Tag bort ratten och skruva loss insatsen.
4. Skruva i den nya insatsen och montera tillbaka ratten.
5. Sätt på huvudvattenledningen och kontrollera att inga läckor finns.

byte av termostat

1. Stäng av huvudvattenledningen och kontrollera att inget vatten kommer ur blandaren när handtaget är i öppet läge.
2. Peta loss kortsidan av höger ratt och lossa skruven innanför.
3. Tag bort ratten och lossa termostaten genom att lossa insexskruven på blandarens undersida. loss insatsen.
4. Drag ut termostaten.
5. Skruva i den nya termostaten och montera tillbaka ratten.
6. Sätt på huvudvattenledningen och kontrollera att inga läckor finns.



"Denna produkt är anpassad till branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och monteringsanvisningen följs" En auktoriserad VVS-installatör är garanti för att installationen utförs fackmannamässigt.

westerbergs motion--termostatblandingsbatteri

Testet og godkendt af SINTEF Byggforsk i overensstemmelse med gældende norm EN 1111. Anbefalet arbejdstryk 0,5-10 bar. Testtryk 16 bar.

montering

Rørene skal være spulet rene for snavs og urenheder inden montering.
Vandtilslutning: Varmt til venstre, koldt til højre.

funktion

Vandstrømmen reguleres med den venstre drejeknap og temperaturen med den højre. Drejes der mod uret, bliver vandet varmere, og drejes der med uret, bliver vandet koldere. Med skoldningssikring, som er indstillet til ca. 38 grader. Hvis der ønskes varmere vand, trykkes den røde knap ind, og drejeknappen drejes mod uret.

vedligeholdelse og rengøring

Det er en god idé med jævne mellemrum at skrue strålesamlere af og lægge den i en eddikeopløsning i nogle timer. (Gælder blandingsbatterier til badekar) Rengør blandingsbatteriet udvendigt med varmt vand, og tør efter med en ren og blød klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler, syreholdige eller andre former for aggressive opløsninger, og brug heller ikke ståluld eller lignende. Vanskelige kalkpletter fjernes med eddike.

udskiftning af indsats

1. Luk for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke kommer vand ud af blandingsbatteriet, når grebet befinder sig i den øverste position.
2. Fjern kortsiden af den venstre drejeknap, og løs skruen indvendigt.
3. Fjern drejeknappen, og skru indsatsen af.
4. Skru den nye indsats i, og monter drejeknappen igen.
5. ænd for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke er lækager.

udskiftning af termostat

1. Luk for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke kommer vand ud af blandingsbatteriet, når grebet befinder sig i den øverste position.
2. Fjern kortsiden af den højre drejeknap, og løs skruen indvendigt.
3. Fjern drejeknappen, og løs termostaten ved at løsne unbracoskruen på blandingsbatteriets underside.
4. Træk termostaten ud.
5. Sæt den nye termostat i, og monter drejeknappen igen.
6. Tænd for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke er lækager.

En autoriseret VVS-installatør er din garanti for, at monteringen udføres af en fagmand

termostatblandebatteri westerbergs motion

Testet og godkjent av SINTEF Byggforsk i henhold til gjeldende norm EN 1111.
Anbefalt arbeidstrykk 0,5 - 10 Bar. Testtrykk 16 Bar.

installering

Før installering skal rørene være spylt rene for smuss og urenheter.
Vanntilkopling: Varmt - venstre, kaldt høyre.

funksjon

Vannstrømmen reguleres med den venstre vrideren og temperaturen med den høyre.
Ved å vri mot urviseren får man varmere vann, vrir man med urviseren får man kaldere vann.
En skåldingssperre er innstilt på ca. 38 grader. Ønsker man varmere vann, trykker man inn den røde knappen og vrir vrideren mot urviseren.

Vedlikehold og rengjøring

Det er fornuftig å løsne strålesamleren med jevne mellomrom og legge den noen timer i eddikløsning. (Gjelder blandebatteri for badekar)
Rengjør blandebatteriet utvendig med varmt vann og tørk det rent med en ren og myk klut.
Bruk aldri kjemiske vaskemidler, syrebaserte eller på annet vis aggressive løsninger, heller ikke ståull eller liknende. Gjenstridige kalkflekker fjernes med eddik.

skifte innsats

1. Steng hovedvannledningen og kontroller at det ikke kommer noe vann fra blandebatteriet når håndgrepet er i åpen stilling.
2. Pirk løs kortsiden av venstre vrider og løsne skruen innenfor.
3. Fjern vrideren og skru løs innsatsen.
4. Skru inn den nye innsatsen og monter tilbake vrideren.
5. Sett på hovedvannledningen, og kontroller at det ikke er noen lekkasje.

bytte av termostat

1. Steng hovedvannledningen og kontroller at det ikke kommer noe vann fra blandebatteriet når håndgrepet er i åpen stilling.
2. Pirk løs kortsiden av høyre vrider og løsne skruen innenfor.
3. Fjern vrideren og løsne termostaten ved å løsne unbrakoskruen på blandebatteriets underside.
4. Trekk ut termostaten.
5. Skru inn den nye termostaten og monter tilbake vrideren.
6. Sett på hovedvannledningen, og kontroller at det ikke er noen lekkasje.

En autorisert VVS-installatør er garanti for at installeringen utføres fagmessig.



termostaattihana westerbergs motion

Testaus ja hyväksyntä: SINTEF Byggforsk, standardin EN 1111 mukaan.
Suositettu työpaine 0,5-10 bar. Testipaine 16 bar.

asennus

Ennen asennusta putket on huuhdeltava liasta ja epäpuhtauksista.
Vesiliitäntä: Lämmin vesi - vasemmalle, kylmä vesi - oikealle.

toiminta

Veden virtausta säädetään vasemmalla säätörenkaalla ja lämpötilaa oikealla. Vastapäivään kääntäminen nostaa veden lämpötilaa, myötäpäivään kääntäminen kylmentää sitä. Lämpötilanrajoitin on säädetty noin 38 asteeseen. Jos käyttöön halutaan kuumempaa vettä, punainen nappi painetaan alas ja säätörengasta käännetään vastapäivään.

hoito ja puhdistus

Suutin kannattaa irrottaa säännöllisesti ja antaa sen liota etikkaliuoksessa muutaman tunnin ajan. (Koskee ammehanaa)
Puhdista hanan ulkopuoli lämpimällä vedellä ja kuivaa se puhtaalla, pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä kemiallisia pesuaineita, happopohjaisia tai muuten syövyttäviä liuoksia tai teräsvillaa tai vastaavia tuotteita. Vaikeat kalkkitahrat poistetaan etikalla.

säätöosan vaihtaminen

1. Sulje vesi pääventtiilistä ja tarkasta, ettei hanasta tule vettä kun käyttövipu on auki-asennossa
2. Väännä vasemman säätörenkaan lyhyellä sivulla irti ja avaa sen alla oleva ruuvi.
3. Ota säätörengas pois ja kierrä säätöosa paikaltaan.
4. Kierrä uusi säätöosa paikalleen ja asenna säätörengas takaisin.
5. Avaa pääventtiili ja tarkasta, ettei järjestelmä vuoda mistään.

termostaatin vaihtaminen

1. Sulje vesi pääventtiilistä ja tarkasta, ettei hanasta tule vettä kun hana on auki-asennossa
2. Väännä oikean säätörenkaan lyhyellä sivulla irti ja avaa sen alla oleva ruuvi.
3. Ota säätörengas pois ja irrota termostaatti avaamalla hanan alapuolella oleva kuusiokoloruuvi.
4. Vedä termostaatti pois
5. Kierrä uusi termostaatti paikalleen ja asenna säätörengas takaisin.
6. Avaa pääventtiili ja tarkasta, ettei järjestelmä vuoda mistään.

Valtuutetun LVI-asentajan käyttäminen on takuu asennuksen ammattitaitoisesta suorittamisesta.

thermostatic mixer westerbergs motion

Tested and approved by SINTEF Byggforsk research institute in accordance with current standard EN 1111. Recommended working pressure 0.5 - 10 bar. Test pressure 16 bar.

installation

Before installation, pipes should be flushed through to remove dirt and impurities.
Water connection: Hot - left, cold - right.

functions

The water flow is regulated with the left control knob and the temperature with the right one. Turning anti-clockwise produces warmer water and turning clockwise produces cooler water. The scald protection device is set at approx. 38 degrees. If you want warmer water, push in the red button and turn the control knob anti-clockwise.

cleaning and maintenance

It is advisable to unscrew the jet concentrator at regular intervals and then soak it in a vinegar solution for a few hours. (Applies to the bath mixer)
Clean the outside of the mixer with warm water and wipe down with a clean, soft cloth.
Never use chemical cleaning agents, acid-based or other aggressive solutions, nor steel wool or similar. Difficult to remove limescale stains can be removed with vinegar.

insert replacement

1. Switch off the main water supply and check that no water comes out of the mixer when the knob is in the open position.
2. Undo the short side of the left control knob and unscrew the screw inside.
3. Remove the control knob and unscrew the insert.
4. Screw in the new insert and reattach the control knob.
5. Turn on the main water supply and check that there are no leaks.

thermostat replacement

1. Switch off the main water supply and check that no water comes out of the mixer when the knob is in the open position.
2. Undo the short side of the right control knob and unscrew the screw inside.
3. Remove the control knob and loosen the thermostat by unscrewing the allen screw on the underside of the mixer.
4. Pull out the thermostat
5. Put in the new thermostat and reattach the control knob.
6. Turn on the main water supply and check that there are no leaks.

An authorized HVAC installer is your guarantee that the installation has been done professionally.

Смеситель с термостатом westerbergs motion

Проверено и одобрено Научно-исследовательским институтом строительства SINTEF в соответствии с ныне действующим стандартом EN 1111.

Рекомендуемое рабочее давление от 0,5 до 10 бар. Испытательное давление 16 бар

Установка

Перед установкой патрубки необходимо очистить от загрязнений и примесей.

Подключение воды: Горячая - левая, холодная - правая.

Эксплуатация

Напор воды регулируется левым колесом, а температура - правым.

При вращении против часовой стрелки вода становится горячее, при вращении по часовой стрелке - холоднее.

Ограничитель для защиты от ожогов установлен примерно на 38 градусов. Если вам нужна более горячая вода, нажмите на красную кнопку и поверните колесо против часовой стрелки.

Техническое обслуживание и очистка

Рекомендуется периодически снимать аэратор и опускать в раствор уксуса на несколько часов. (Относится к смесителю для ванны) Промывайте поверхность смесителя теплой водой и протирайте чистой мягкой тканью. Запрещается использовать любые химические моющие средства, кислотные или иные агрессивные растворы, абразивные материалы и тому подобное. Сильные осаднения извести удаляются уксусом.

Замена прокладки

1. Перекройте запорный вентиль и убедитесь, что вода не течет из смесителя, когда рукоятка крана находится в открытом положении
2. Выньте кнопку фиксатора на короткой стороне левого колеса и отверните винт внутри.
3. Снимите колесо и отвинтите прокладку.
4. Прикрутите новую прокладку и установите на место колесо.
5. Включите магистральный вентиль водоснабжения и проверьте собранный смеситель на отсутствие протечек.

Замена термостата

1. Перекройте запорный вентиль и убедитесь, что вода не течет из смесителя, когда рукоятка крана находится в открытом положении
2. Выньте кнопку фиксатора на короткой стороне левого колеса и отверните винт внутри.
3. Снимите колесо и ослабьте термостат, отвинтив установочные винты на нижней части смесителя.
4. Вытащите термостат
5. Прикрутите новую прокладку и установите на место колесо.
6. Включите магистральный вентиль водоснабжения и проверьте собранный смеситель на отсутствие протечек.

Сертифицированный установщик оборудования водоснабжения является гарантией того, что установка выполнена профессионально.



Svarvaregatan 5, Box 525, 301 80 Halmstad, Sverige. Tel +46 35 15 45 50
Product information from **westerbergs.com**